

一 序

1.1 背景

语言是人类生活中最重要的交际工具。每个国家都有自己的语言，为了使国家与国家之间方便交流，人们起码要掌握国际语言。英语是第一个国际语言，所以为了方便跟别的国家进行合作必须掌握好英语，此事让很多人觉得掌握英语就可以了。

最近几年，中国的经济发展迅速前进，很多国家与中国在各方面进行了合作。现在只掌握英语还不够，此事对汉语的发展也引起了很大的影响，目前学汉语的人也越来越多了。

学一种外语离不开三个方面，就是语音、语法和文字。这三个方面都很重要，所以要掌握好一种外语一定要把这三个方面学好。

学好一种外语的语法是不容易的事。有很多因素影响学好语法，教师因素是其中之一。从教师因素最有影响的是教学方法。教书时教师用的教学方法也影响到学生的学习效果。采用准确的教学方法，对学生们会带来很大的帮助。反之就会带来很大的困难，使他们掌握不了材料。

一种语言的语法范围很广，有些很容易学，也有些很难学。笔者给玛拉拿达基督教大学文学院中文本科和汉语专科第六学期的学生发调查表。按照调查的结果，笔者发现有些汉语学习者很难掌握好能愿动词“要”和“想”，所以笔者决定研究能愿动词“要”和“想”的教学方法。笔者选这个问题作论文的题目的原因是因为有些以印尼语为母语的汉语学习者还不明白怎么用能愿动词

“要”和“想”。能愿动词“要”和“想”有相似的意思，但是用法不一样。能愿动词“要”和“想”翻译成印尼语时在一些情况下用同样的词来表达，所以有些汉语学习者还不能区别能愿动词“要”和“想”的用法。有很多因素影响这件事，教学法是其中之一。因此这篇论文的内容将讨论能愿动词“要”和“想”的教学法。

1.2 目的

笔者写能愿动词“要”和“想”的教学法，目的是为了证明采用“对比法”和“翻译法”教能愿动词“要”和“想”是合适，怎么教能愿动词“要”和“想”让学生们学习的时候能更容易地掌握，让汉语学习者能更理解能愿动词“要”和“想”的用法。笔者希望汉语学习者尤其是玛拉拿达基督教大学文学院中文本科和汉语专科的学生具有很好的汉语语法基础。

1.3 研究方法

笔者写这篇论文使用的研究方法就是调查方法与实验方法。研究对象是玛拉拿达基督教大学文学院中文本科和汉语专科第六学期的学生。笔者选他们当研究对象的原因，第一是因为他们在玛大学汉语，所以要进行实验比较方便。第二是因为能愿动词“要”和“想”是一年级的教材，而他们是三年级的学生，笔者将研究他们在玛拉拿达基督教大学中文本科与汉语专科学中文时，通过以前在课堂上的能愿动词“要”和“想”的教学，过了一段时间之后，到什么程度掌握能愿动词“要”和“想”。

笔者给玛拉拿达基督教大学文学院中文本科和汉语专科第六学期的学生发调查表，目的是为了研究他们为什么没有掌握好能愿动词“要”和“想”，还有他们为了能掌握好能愿动词“要”和“想”做出了什么方法。笔者也给教综合课的老师发调查表，目的是为了调查他们给学生教能愿动词“要”和“想”时用的是什么教学法，还有他们有没有给学生作业、小测验或者考试，让学生能掌握好能愿动词“要”和“想”。

笔者所使用的另一个研究方法就是实验方法，笔者采用“对比法”和“翻译法”给玛拉拿达基督教大学文学院中文本科和汉语专科第六学期的学生教能愿动词“要”和“想”。笔者决定采用“对比法”和“翻译法”是以研究对象的母语，就是印尼语。因为学第二语言的时候汉语学习者的母语影响很大。采用“对比法”是因为“对比法”分成两种，就是汉外对比和汉语内部对比，采用汉外对比时笔者要把能愿动词“要”和“想”的句子结构、用法和语法规则跟研究对象的母语，就是印尼语进行对比。笔者采用“翻译法”是因为教书时有些教材必须翻译成印尼语，这样研究对象能更了解能愿动词“要”和“想”。笔者进行实验的目的就是研究笔者使用的教学法是否适合用来教能愿动词“要”和“想”。

笔者进行研究的步骤就是：

1. 决定论文题目之后，笔者给玛拉拿达基督教大学文学院中文本科和汉语专科第六学期的学生发关于能愿动词“要”和“想”的调查表。
2. 笔者在玛拉拿达基督教大学文学院中文本科和汉语专科第六学期的班进行实验。

3. 笔者采访玛拉拿达基督教大学文学院中文本科和汉语专科教综合课的老师，还给他们发调查表。
4. 得到资料之后，笔者做资料分析。
5. 最后笔者做结论。